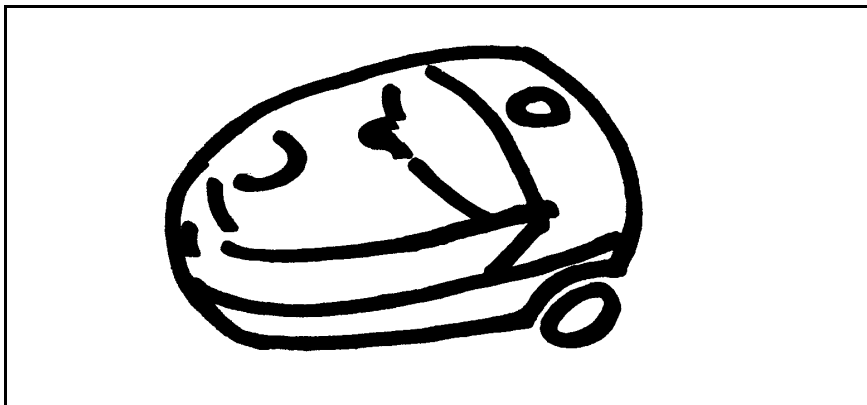
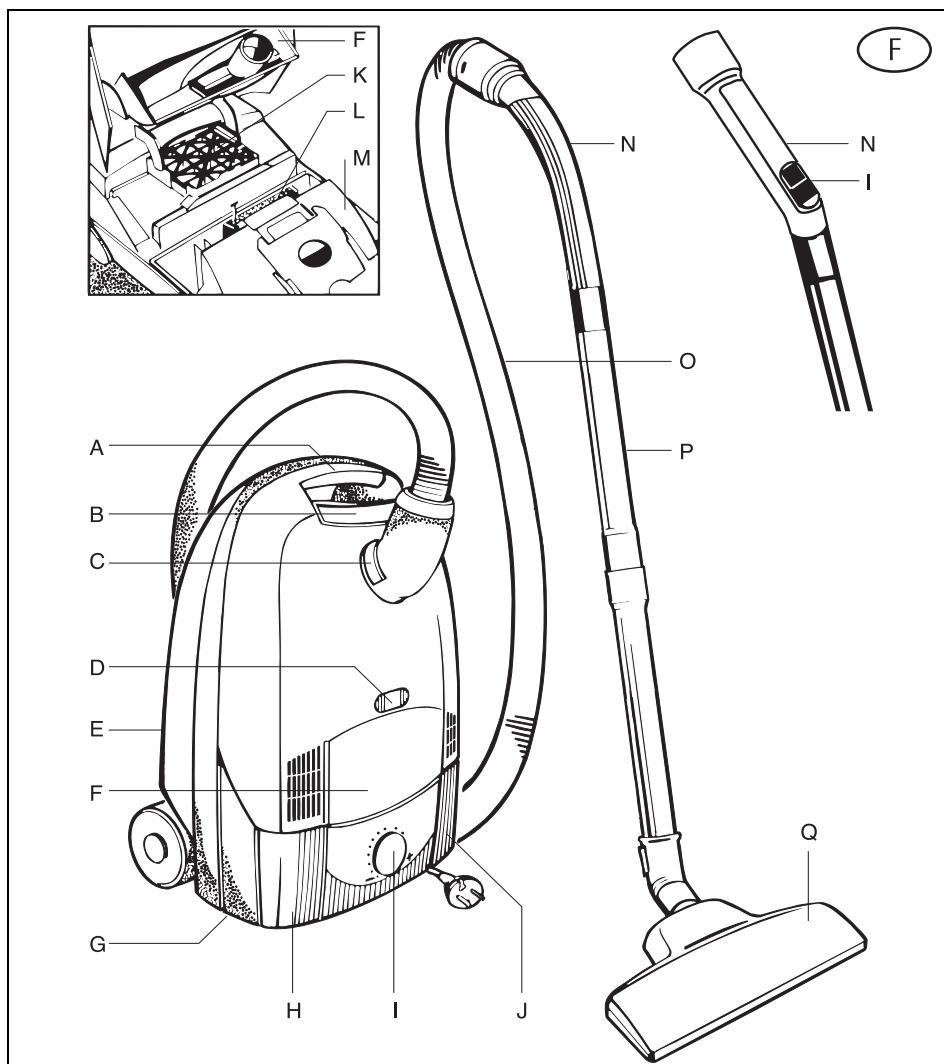


PROGRESS

**Gebrauchsanweisung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Instrucciones para el uso
Instruções de utilização
Οδηγίες χρήσης
Instrukcja obsługi
Käyttöohje**



**Bodenstaubsauger
Vacuum Floor Cleaner
Aspirateur-traîneau
Bodemstofzuiger
Aspirapolvere
Aspirador de polvo para suelos
Aspirador de pó para chão
Ηλεκτρικές σκούπες δαπέδου
Odkurzacz
Pölynimuri
Diamant ...**



- A = Poignée de transport
- B = Touche d'ouverture pour logement du sac en papier
- C = Touche d'enlèvement du tuyau souple
- D = Indication de changement du sac à poussières
- E = Rail de rangement
- F = Logement pour accessoires*
- G = Rail de parcage
- H = Touche Marche/Arrêt

- I = Réglage de la puissance*
- J = Touche d'enroulement du câble
- K = Microfiltre
- L = Filtre HEPA*
- M = Filtre en papier
- N = Poignée*
- O = Tuyau souple d'aspiration
- P = Tube d'aspiration/Tube télescopique*
- Q = Suceur

*suivant le modèle

Table des matières

Description de l'appareil	14
Avant la première mise en service	15
Pour le respect de l'environnement	15
Conseils de sécurité pour l'utilisateur	15
Mettre l'aspirateur en état de fonctionner	16
Travailler avec les sucurs	16
Mettre en service	17
Entretien et nettoyage	18
Filtre en papier	19
Que faire si	19

Avant la première mise en service

Veillez lire avec attention toutes les informations données dans la suite. Elles donnent des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Conservez ce mode d'emploi pour usage ultérieur et transmettez-le à un éventuel possesseur suivant de la machine.

Pour le respect de l'environnement

Ne jetez pas l'emballage ni les appareils usagés n'importe où!

Emballage de l'appareil:

- Le carton d'emballage peut être envoyé à la collecte de vieux papiers.
- Donnez le sac en plastique en polyéthylène (PE) pour revalorisation au point de collecte de PE.

Recyclage de l'appareil à la fin de sa vie:

- Les parties en plastique du matériau sont codifiées et pourront donc, tout comme les autres matériaux utilisés, être recyclées à la fin de la vie de l'appareil.

Veillez demander à votre administration communale où se trouve le point de recyclage auquel vous pouvez vous rendre.

Consignes de sécurité

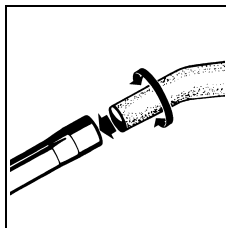
CE Cet appareil est conforme aux directives suivantes de la CE: – 73/23/CEE du 19. 02. 1973 – Directive basse tension – 89/336/CEE du 03. 05. 1989 (y compris directive modificatrice 92/31/CEE) – Directive CME.

- Ne brancher l'appareil que sur du courant alternatif – 220/230 volts.
- Le circuit pour la prise de courant utilisée devra comporter au moins un fusible 10 A.

- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour retirer la fiche de la prise de courant!
- Ne mettez pas l'appareil en service si:
 - le cordon d'alimentation est endommagé,
 - le boîtier présente des détériorations visibles.
- Evitez de rouler sur le cordon d'alimentation avec l'appareil ou la brosse d'aspiration. L'isolation pourrait en souffrir.
- **Si vous n'avez pas mis de sac à poussière, le couvercle ne pourra pas se fermer. Ne le forcez pas de force!**
- Veillez à ce qu'un filtre en papier ainsi qu'un MICROFILTRÉ et un filtre HEPA soient toujours placés dans l'appareil.
- La poussière de toner des imprimantes laser et des photocopieurs ne peut pas être aspirée à l'aide d'un aspirateur de ménage.
- Cet aspirateur ne peut être utilisé qu'à usage domestique pour aspirer des matières sèches. Ne pas aspirer des personnes ou des animaux avec l'appareil.
Tenir les appareils électroménagers hors de portée des enfants.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages éventuels dus à une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou à un maniement incorrect.
- Laissez sécher complètement les moquettes nettoyées par voie humide avant de les passer à l'aspirateur. Celui-ci risque sinon d'être endommagé. D'autre part, la protection contre l'électrocution risque d'en souffrir.
- N'aspirez pas d'allumettes, de cendres incandescentes ou de mégots de cigarettes avec l'appareil. Evitez d'aspirer des objets durs et pointus, ceux-ci risquant d'abîmer l'appareil ou le sac à poussière.
- Ne soumettez l'appareil ni aux intempéries, ni à l'humidité ni aux sources de grande chaleur.
- Si le cordon est défectueux, l'enrouleur devra être entièrement remplacé par le service après-vente PROGRESS ou par un atelier qualifié.
- Les réparations aux appareils électriques peuvent uniquement être effectuées par des électriciens. Des réparations non effectuées dans les règles peuvent être la source de dangers importants pour l'utilisateur.
- En cas de dérangement, adressez-vous dès lors à votre revendeur ou directement au service après-vente PROGRESS.

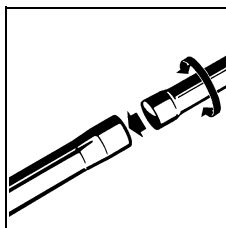
Mettre l'aspirateur en état de fonctionner

Les accessoires peuvent être assemblés par pression et rotation et détachés par traction et rotation.



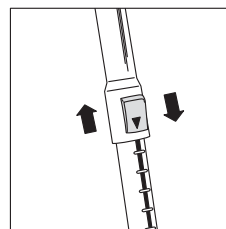
Assembler le tuyau souple d'aspiration et le tube d'aspiration.

Assemblez solidement le tube-poignée du tuyau souple d'aspiration et le tube d'aspiration.



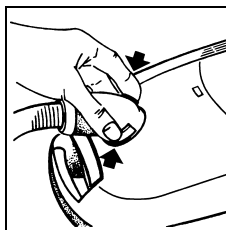
Assembler les tubes d'aspiration

Assemblez les deux tubes.



Régler le tube télescopique (selon le modèle)

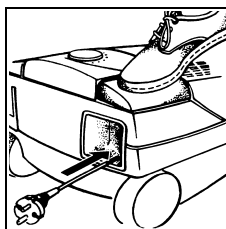
Pousser la touche se trouvant sur le tube vers le bas et régler le tube dans la position de marche souhaitée.



Raccorder le tuyau souple d'aspiration

Insérez la tubulure de raccordement du tuyau souple d'aspiration dans l'embouchure d'aspiration. Elle se verrouille et peut pivoter dans toutes les directions.

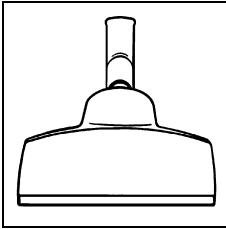
Pour retirer le tuyau souple, appuyez sur la touche de déverrouillage et tirez sur la tubulure de raccordement.



Raccordement électrique/enrouleur de cordon

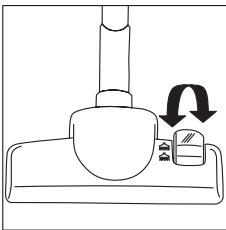
Le cordon d'alimentation se trouve dans le compartiment prévu à cet effet. Tirez sur le cordon et branchez la fiche dans la prise de courant. Retirez la fiche de la prise de courant. Appuyez du pied sur la touche, le cordon s'enroule automatiquement.

Travailler avec les suceurs



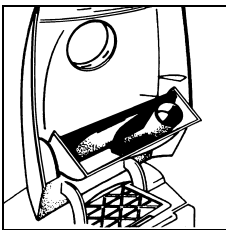
Utilisation du suceur-brosse*

Pour le nettoyage journalier des tapis et sols durs. Le suceur-brosse convient de manière universelle, sans commutation manuelle, pour le nettoyage journalier des tapis et revêtements de sols en dur tels que parquet, carrelage, vinyle, etc.



Utilisation du suceur-brosse*

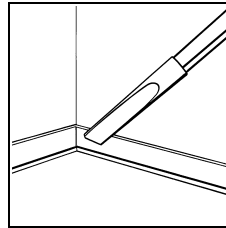
Pour le nettoyage journalier des tapis et sols durs. Le suceur-brosse est commutable manuellement: Avec brosses déployées pour les sols lisses et avec brosses rentrées pour les tapis.



Suceur pour rainures et suceur pour capiton- nages dans l'appareil

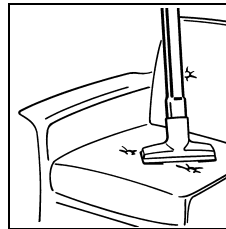
Pour les exigences individuelles de l'entretien des locaux, deux accessoires différents se trouvent dans un logement pour accessoires intégré. Ouvrez le logement par une pression douce sur la touche, comme indiqué sur la figure.

En fonction des besoins, les suceurs peuvent être montés tant sur le tube d'aspiration que sur la poignée du tuyau souple d'aspiration.



Suceur pour rainures

Pour aspirer dans les rainures, les coins et les fentes.



Suceur pour capitonages


Pour aspirer tous les meubles rembourrés, les matelas, etc.

Grâce à la bande lève-fils se trouvant sur le suceur, les fils et les peluches seront bien aspirés.

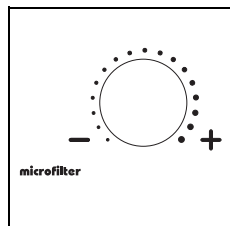
*suivant le modèle

Mettre en service

Mise en service et hors service

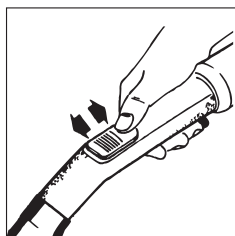
 D'une pression sur la touche marche/arrêt, vous mettez l'appareil en service ou hors service.

Réglage de la puissance:



Bouton rotatif de réglage de la puissance*

La régulation électronique de puissance permet d'adapter la puissance de l'appareil à chaque situation d'aspiration.

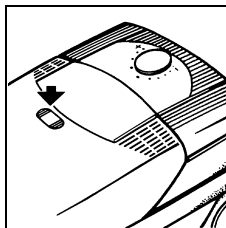


Réglage de la puissance – Réglage de l'air secondaire*

Le régulateur situé sur la poignée vous permet de diminuer la puissance d'aspiration, p. ex. pour passer l'aspirateur sur des éléments légers (rideaux, carpettes). Plus vous ouvrez le régulateur, plus faible devient la puissance d'aspiration du suceur.

Entretien et nettoyage

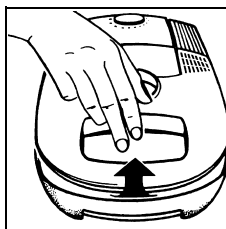
Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage, veillez à ce que l'appareil soit arrêté et débranché:



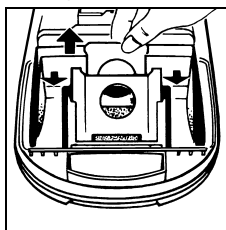
Changement du sac en papier

Le remplacement du sac en papier est nécessaire lorsque, l'appareil étant enclenché à pleine puissance d'aspiration et le suceur étant soulevé du sol, la fenêtre d'indication de changement du sac à poussières est entièrement remplie en rouge.

Même lorsque le sac en papier ne paraît pas rempli, vous devriez cependant le remplacer dans ce cas, de la poussière fine pouvant déjà boucher les pores de la surface de filtration du sac en papier.



En appuyant sur la touche, vous pouvez ouvrir le couvercle en grand jusqu'au dé clic de verrouillage.



Changement de filtre hygiénique: Pour enlever le sac en papier lorsqu'il est plein, tirez sur la languette de fermeture pour fermer automati-

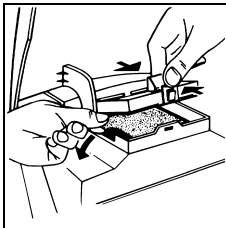
quement l'ouverture. Ce faisant, vous devez vaincre une légère résistance lors de la traction.

Les sacs en papier pleins de poussière domestique normale peuvent être éliminés sans problèmes avec le reste des ordures ménagères.

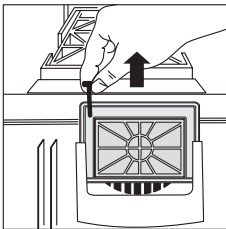
Insérez le nouveau sac en papier jusqu'à la butée dans les rails de guidage, sinon le couvercle ne se fermera pas. Si vous n'avez pas mis de sac à poussière, le couvercle ne pourra pas se fermer. Ne le fermez pas de force!

Changement du microfiltre

Nous recommandons le **remplacement du microfiltre** tous les cinq changements de sac en papier, au plus tard cependant lorsque, le sac en papier étant propre et le suceur soulevé du sol, la fenêtre d'indication de changement du sac à poussières est entièrement remplie en rouge.



Ouvrez le couvercle en grand. Prenez le microfiltre épuisé par les **languettes d'hygiène propres** (figure) et éliminez-le avec les déchets ménagers. Placez le nouveau microfiltre et refermez le couvercle de la cassette de filtre.



Filtre HEPA

Filtre spécial à haute efficacité de classe „S". Ce filtre apporte soulagement et aide pour les personnes souffrant d'allergie. Le filtre HEPA devrait être remplacé après un an.

Filtre HEPA – rechange disponible auprès du service après-vente.

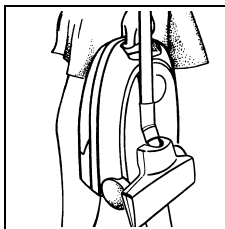
Nettoyage

Nettoyez si nécessaire le traîneau et le compartiment du sac à poussière à l'aide d'un chiffon humide, puis essuyez avec un chiffon sec. N'utilisez pas de détergents abrasifs ni de solvants. Nettoyez de temps en temps le suceur-brosse et les structures des brosses à l'aide du suceur à rainures.

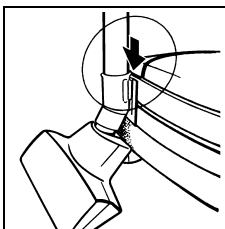
Filtre en papier

Progress P60

Transport et entreposage



Afin de ranger et transporter plus facilement l'appareil, insérer le suceur-brosse dans le rail de rangement.



Système de parçage

Pour ranger le tube d'aspiration et le suceur lors de courtes interruptions du travail. Insérez le support du suceur dans le rail de parçage de l'appareil.

Que faire si...

... le suceur-brosse avance difficilement

Diminuez la puissance de l'appareil. L'efficacité du nettoyage n'en sera pas pour autant diminuée.

... la protection du moteur contre la surchauffe arrête l'appareil

En cas de surcharge du moteur, par ex. quand le sac à poussière est plein ou qu'un accessoire est obstrué, la protection du moteur contre la surchauffe se déclenche. Arrêtez alors l'appareil, tirez la fiche de la prise de courant et laissez le moteur refroidir.

Contrôlez le sac à poussière, le tube d'aspiration et le tuyau souple d'aspiration et débouchez-les éventuellement.

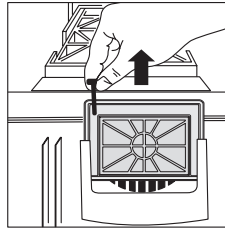
Au bout de 30 minutes environ, vous pourrez remettre l'appareil en route.

... le fusible a sauté

Si vous avez branché d'autres appareils électriques avec une charge de connexion élevée et que vous utilisez simultanément l'aspirateur, il est possible que le fusible saute.

Vous pouvez éviter cela en réglant le variateur de puissance électronique au plus petit niveau de puissance avant de mettre en service l'aspirateur et en sélectionnant un niveau plus élevé seulement après la mise en service.

Votre aspirateur est éventuellement équipé d'une commande de démarrage en douceur, qui diminue le courant de démarrage du moteur et empêche ainsi dans des conditions normales un déclenchement du fusible électrique domestique. De ce fait, un retard au démarrage de l'appareil d'environ 4 secondes est possible pour le plus petit niveau de puissance.



... le filtre en papier est endommagé et le filtre HEPA est sali

Enlevez le filtre HEPA, nettoyez-le (tapotements) et remettez-le en place.